

NL ⚠ Waarschuwing!

Zorg er altijd voor dat het apparaat stevig in de schroefdraad van de adapter is geschroefd voordat je gaat schieten.

De aanduiding van de tMA adapter warmtebeeldmonoculair verwijst naar de diameter van het objectief op de SWAROVSKI OPTIK richtkijker.

Raadpleeg de volgende tabel om te controleren welke tMA adapter warmtebeeldmonoculair geschikt is voor welke richtkijker (Scan gewoon de QR-code)

SV ⚠ Varning!

Se alltid till att enheten sitter säkert i adaptergöngen innan du skjuter.

Beteckningen på tMA-värmemonokuläradaptern avser objektivdiametern som används för SWAROVSKI OPTIK-rikarsiktet.

Kontrollera vilken tMA-värmemonokuläradapter som passar vilket kikarsikte i följande tabell (Du behöver bara skanna rutkoden (QR))

FI ⚠ Varoitust!

Varmista aina ennen ampumista, että laite on asettunut tukevasti sovitimen kierteisiin.

tMA-lämpömonokulaarin sovitimen merkintä viittaa SWAROVSKI OPTIK-kiikaritähittäimen objektivin halkaisijaa.

Seuraavasta taulukosta voi tarkistaa, mikä tMA-lämpömonokulaarin sovitin sopii mihinkin kiikaritähittäimeen (Skannaa QR-koodi)

DA ⚠ Advarsell

Sørg altid for, at enheden sidder sikkert i adapterens gevind, før der affyres et skud.

Betegnelsen for tMA adapteren til termisk monokulær henviser til diameteren på objektivet, der bruges til riffelsigtet fra SWAROVSKI OPTIK.

Se følgende tabel for at kontrollere, hvilken tMA adapter til termisk monokulær der egner sig til hvilket riffelsigte (Du skal bare scanne QR-koden)

RU ⚠ Обратите внимание!

Перед выполнением выстрела обязательно убедитесь в том, что устройство надежно закреплено в резьбе адаптера.

Обозначение адаптера для тепловизионного монокуляра tMA указывает на диаметр объектива, используемого в оптическом прицеле SWAROVSKI OPTIK.

Чтобы определить, какой адаптер для тепловизионного монокуляра tMA подходит для конкретного оптического прицела, воспользуйтесь следующей таблицей (Просто отсканируйте QR-код)

PL ⚠ Uwaga!

Przed oddaniem strzału należy zawsze upewnić się, czy urządzenie jest bezpiecznie osadzone w gwinciu adaptera.

Oznakowanie na tMA adapterze do monokularu termowizyjnego dotyczy średnicy obiektywu lunety celowniczej SWAROVSKI OPTIK.

Aby sprawdzić, jaki tMA adapter do monokularu termowizyjnego pasuje do wybranego modelu lunety celowniczej, należy skorzystać z następującej tabeli (Wystarczy zeskanować kod QR)

CZ ⚠ Pozor!

Před výstřelem se vždy ujistěte, že zařízení je pevně usazeno v závitu adaptéru.

Označení tMA adaptéru pro monokulární dalekohled s termovizí odpovídá průměru objektivu použitého pro puškohled SWAROVSKI OPTIK.

Chcete-li zjistit, jaký tMA adaptér pro monokulární dalekohled s termovizí je vhodný pro určitý puškohled, řiďte se následující tabulkou (Jednoduše naskenujte kód QR)

SK ⚠ Pozor!

Pred streľbou sa vždy uistite, že je zariadenie pevne umiestnené v závit.

Označenie tMA adaptéra pre monokulárny ďalekohľad s termovíziou označuje priemer objektívu používaného pre puškový ďalekohľad SWAROVSKI OPTIK.

Ak chcete zistiť, ktorý tMA adaptér pre monokulárny ďalekohľad s termovíziou je vhodný pre jednotlivé puškové ďalekohľady, pozrite si nasledujúcu tabuľku (Jednoducho naskenujte QR kód)

HU ⚠ Figyelmeztetés!

Tűzelés előtt mindig győződjön meg arról, hogy az eszköz megfelelően rögzítve van az adapter foglalatában.

A tMA hőérzékelő egy szemlencsés távcsőhöz való adapter jelzése a SWAROVSKI OPTIK céltávcső objektívátmérőjére utal.

A következő táblázatban ellenőrizheti, melyik tMA hőérzékelő egy szemlencsés távcsőhöz való adapter melyik céltávcsővel használható (Csak olvassa be a QR-kódot)

HR ⚠ Upozorenje!

Uvijek se pobrinite da je uređaj čvrsto pričvršćen na navoj adaptera prije pucanja.

Oznaka tMA adaptera termalnog monokulara odnosi se na promjer leće objektivna koja se upotrebljava s ciljnikom puške SWAROVSKI OPTIK.

Za provjeru koji tMA adapter termalnog monokulara odgovara kojem ciljniku puške pogledajte tablicu u nastavku (Jednostavno skenirajte QR kod)

SL ⚠ Pozor!

Pred streljanjem vedno zagotovite, da je naprava varno nameščena v adapter.

Označba tMA adapterja za termalni daljnogled se navezuje na premer leče objektivna, ki se uporablja za strelni daljnogled SWAROVSKI OPTIK.

Če želite preveriti, kateri tMA adapter za termalni daljnogled ustreza določenemu strelnemu daljnogledu, pogledajte naslednjo tabelo (Preprosto skenirajte kodo QR)

SR ⚠ Upozorenje!

Uvek proverite da li je uređaj čvrsto postavljen u navoj adaptera pre pucanja.

Oznaka tMA adaptera za termalni monokular odnosi se na prečnik objektivna koji se koristi za SWAROVSKI OPTIK optički nišan puške.

Da biste proverili koji tMA adaptera za termalni monokular odgovara kom optičkom nišanu puške, pogledajte sledeću tabelu (Jednostavno skenirajte QR kód)

RO ⚠ Atenție!

Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este fixat bine pe adaptor înainte de a trage.

Denumirea de pe adaptorul monocular termic tMA se referă la diametrul obiectivului folosit pentru luneta SWAROVSKI OPTIK.

Pentru a verifica ce adaptor monocular termic tMA este potrivit pentru o anumită lunetă, consultați tabelul de mai jos (Scanati codul QR)



tMA

USER MANUAL

Swarovski-Optik AG & Co KG.

6067 Absam, Austria

Tel. 00800/32425056

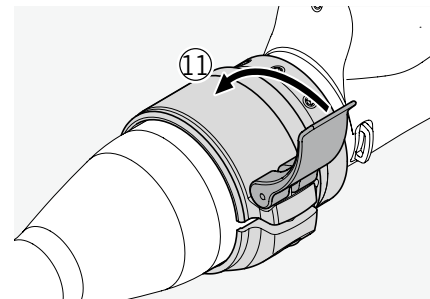
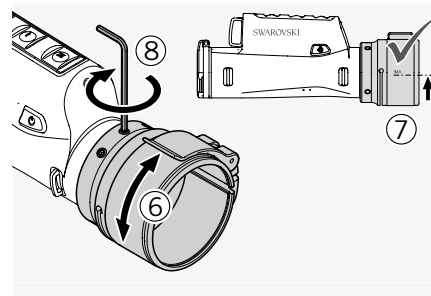
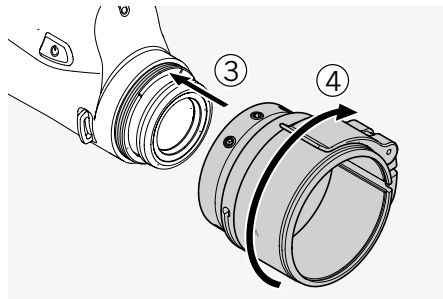
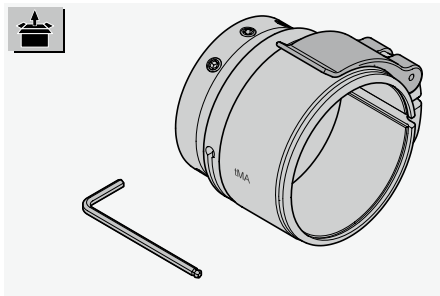
customerservice@swarovskioptik.com

SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-742-03, 07/2024



SWAROVSKI OPTIK



DE ⚠ **Achtung!**

Vor jeder Schussabgabe ist der feste Sitz des Gerätes im Gewinde des Adapters zu prüfen.
Die Bezeichnung des tMA Klemm adaptors richtet sich nach dem verwendeten Objektivdurchmesser des SWAROVSKI OPTIK Zielfernrohrs.
Welcher tMA Klemmadapter für welches Zielfernrohr passt entnehmen Sie bitte folgender Tabelle (Einfach QR-Code scannen)

EN ⚠ **Warning!**

Always make sure the device is sitting securely in the thread of the adapter before firing.
The designation of the tMA thermal monocular adapter refers to the objective lens diameter used for the SWAROVSKI OPTIK rifle scope.
To check which tMA thermal monocular adapter is suitable for which rifle scope, refer to the following table (Simply scan the QR code)

FR ⚠ **Avertissements !**

Assurez-vous toujours que l'appareil est bien installé sur le filetage de l'adaptateur avant de tirer.
La désignation du tMA adaptateur pour monocular thermique fait référence au diamètre d'objectif de la lunette de visée SWAROVSKI OPTIK.
Pour déterminer quel adaptateur monocular thermique tMA convient à votre lunette de visée, consultez le tableau suivant (Scannez simplement le QR code)

IT ⚠ **Attenzione!**

Assicuratevi sempre che il dispositivo sia saldamente avvitato sulla filettatura dell'adattatore prima di sparare.
La denominazione dell'adattatore per monocolo termico tMA si riferisce al diametro dell'obiettivo utilizzato per il cannocchiale da puntamento SWAROVSKI OPTIK.
Per verificare quale adattatore per monocolo termico tMA è adatto al vostro cannocchiale, fate riferimento alla seguente tabella (Scansionate il codice QR)

ES ⚠ **Advertencia!**

Antes de disparar, asegúrese de que el dispositivo está bien encajado en la rosca del adaptador.
La designación del tMA adaptador para monocular térmico hace referencia al diámetro del objetivo empleado para el visor de SWAROVSKI OPTIK.
Para saber qué tMA adaptador para monocular térmico es apto para un visor, consulte la siguiente tabla (Solo tiene que escanear el código QR)

